

ASCENSION

A Newsletter from the Church of the Ascension

Pray for us *Ruega por nosotros*

Por los enfermos y los que están sufriendo de nuestra comunidad.

For the sick and suffering in our community:
**Shawn Phillips,
Sue Hubbard,
Marcia Weber.**

Por nuestros amados difuntos, que descansen en los amorosos brazos de Jesús.

For our beloved dead, may they rest in the loving arms of Jesus:
Jim Kunz, Jajuan Robinson.

THANK YOU!
We collected laundry supplies for 10 Emerson Village families!

¡GRACIAS!
¡Recolectamos artículos de lavandería para 10 familias de Emerson Village!

Still time to make a stewardship commitment

Last weekend was our Parish Stewardship Commitment Weekend. Thank you to everyone who returned their completed household commitment form. If you have not yet done so, please return your commitment form with your offering of time, talent, and treasure and financial support in the collection basket during Mass or mail it to the parish office. Copies of the form are available in the back of church. If you prefer, you can make your commitment online using the QR code.

Again, thank you for doing your part to make stewardship a way of life here at Ascension!



Scan the code to complete the form online.

Por favor, asuma su compromiso de corresponsabilidad

El fin de semana pasado fue nuestro Fin de Semana de Compromiso de Corresponsabilidad Parroquial. Gracias a todos los que regresaron su forma de compromiso. Si aún no lo ha hecho, por favor devuelva su formulario de compromiso con su ofrenda de tiempo, talento y tesoro y apoyo financiero en la canasta de recolección durante la Misa o envíelo por correo a la oficina parroquial. Copias del formulario están disponibles en la parte posterior de la iglesia. Si lo prefiere, puede hacer su compromiso en línea usando el código QR.

Una vez más, ¡gracias por hacer su parte para que la corresponsabilidad sea una forma de vida aquí en la Ascensión!



Escanee el código para rellenar el formulario en línea.

Se necesitan voluntarios para la Liturgia de los Niños

Se necesitan voluntarios para ayudar con la Liturgia de los Niños en cualquiera de las misas dominicales. Contacto con Raúl Salazar en rsalazar@ascensionmpls.org.

Volunteers are needed for Children's Liturgy

Volunteers are needed to assist with Children's Liturgy at either Sunday Mass. If you're interested, please reach out to Raul Salazar at rsalazar@ascensionmpls.org.

Next Border CrossSing recital set for Sunday, Nov. 10

Next Sunday, Nov. 10, bass-baritone Rodolfo Nieto and pianist Jared Mikach will perform two contemporary Latin American song cycles, "Un Despertar / An Awakening" and "A Path Home / Camino a Casa," in the sanctuary. The concert begins at 1 p.m.

Próximo domingo, 10 de noviembre, el bajo-barítono Rodolfo Nieto y el pianista Jared Mikach interpretarán dos ciclos de canciones artísticas contemporáneas de Latinoamérica, "Un Despertar" y "Camino a Casa" en el santuario. El concierto comenzará a la 1 p.m.

ASCENSION'S NEWEST ICON / During November, we honor our beloved dead and all the saints. One of the ways we do this is displaying icons, religious paintings of saints. Ascension's newest icon honors St. Titus. Parishioner Hans-Peter de Ruiter writes about Titus and another courageous saint.

During World War II, when Adolf Hitler's military invaded the Netherlands in 1940, a totalitarian system was imposed where freedom of speech was punishable by death, and those who did not fit the regime's ideals were systematically eliminated. In the face of this harsh occupation, most people focused on survival – going to church, obtaining food, and trying to live without drawing attention. Some took advantage of the situation to benefit themselves. Yet, some courageously stood up for their beliefs and resisted what was happening around them.

One such individual was Titus Brandsma, a Carmelite priest and the head of the Catholic University. He spoke out against the suppression of free speech, defending the Catholic press and all forms of journalism. Another was my grandmother's younger brother, Johannes Kapteyn, a young Protestant minister who spoke against the rise of nationalist ideology. Both men were arrested for their defiance and found themselves imprisoned together. At that time, relationships between the Catholic and Protestant churches were often strained. However, Titus and Johannes overcame these divisions in prison, forming an unlikely friendship

grounded in shared convictions and mutual respect. Both men were allowed to be released if they agreed to remain silent. Both refused.

After enduring months of imprisonment, harsh interrogations, and torture, they were chained together and transported to the Dachau concentration camp in 1943. There, they were tattooed with consecutive numbers. Despite their suffering, their bond deepened. Titus died after being subjected to brutal medical experiments. Johannes followed a few weeks later.

The story of St. Titus and my great-uncle Johannes has profoundly shaped my spiritual life. They taught me that:

1. It is important to love God, but even more important to listen to God.
2. It is important to adore Christ, but even more vital to stand and walk with Christ.
3. It is good to recognize the Holy Spirit in others, but it is essential to live the Holy Spirit within our communities.

Their legacy encourages a commitment to active, courageous, and communal faith.

EL NUEVO ICONO DE ASCENSION / Durante el mes de noviembre, honramos a nuestros queridos difuntos y a todos los santos. Una de las formas de hacerlo es exponiendo iconos, pinturas religiosas de santos. El icono más reciente de la Ascensión honra a San Tito. El feligrés Hans-Peter de Ruiter nos habla de Tito.

Durante la Segunda Guerra Mundial, cuando el ejército de Adolf Hitler invadió Holanda en 1940, se impuso un sistema totalitario en el que la libertad de expresión se castigaba con la muerte y se eliminaba sistemáticamente a quienes no encajaban con los ideales del régimen. Ante esta dura ocupación, la mayoría de la gente se centró en sobrevivir: ir a la iglesia, conseguir comida e intentar vivir sin llamar la atención. Algunos se aprovecharon de la situación en beneficio propio. Sin embargo, algunos defendieron valientemente sus creencias y se opusieron a lo que ocurría a su alrededor

Uno de ellos fue Titus Brandsma, sacerdote carmelita y director de la Universidad Católica. Se pronunció contra la supresión de la libertad de expresión, defendiendo la prensa católica y todas las formas de periodismo. Otro fue el hermano menor de mi abuela, Johannes Kapteyn, un joven pastor protestante que se pronunció contra el auge de la ideología nacionalista. Ambos fueron detenidos por su rebeldía y encarcelados juntos. En aquella época, las relaciones entre las iglesias católica y protestante eran tensas. Sin embargo, Titus y Johannes superaron estas divisiones en prisión, forjando una improbable amistad basada en

convicciones compartidas y respeto mutuo. A ambos se les permitió salir en libertad si se comprometían a guardar silencio. Ambos se negaron.

Tras soportar meses de encarcelamiento, duros interrogatorios y torturas, fueron encadenados y trasladados al campo de concentración de Dachau en 1943. Allí les tatuaron números consecutivos. A pesar de su sufrimiento, su vínculo se estrechó. Titus murió tras ser sometido a brutales experimentos médicos. Johannes le siguió pocas semanas después.

La historia de San Tito y de mi tío abuelo Johannes ha marcado profundamente mi vida espiritual. Me enseñaron que:

1. Es importante amar a Dios, pero aún más importante es escuchar a Dios.
2. Es importante adorar a Cristo, pero aún más vital es permanecer y caminar con Cristo.
3. Es bueno reconocer al Espíritu Santo en los demás, pero es esencial vivir el Espíritu Santo dentro de nuestras comunidades.

Su legado anima a comprometerse con una fe activa, valiente y comunitaria.